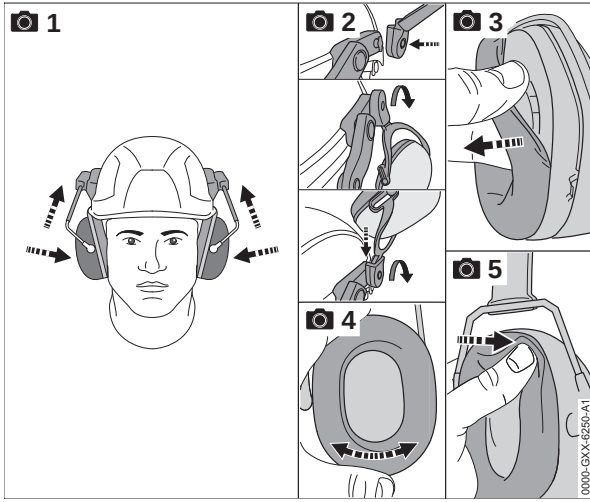




1									
DYNAMIC Ergo (K1P), European Standard EN 352-3:2002									
1)	191 g								
2)	125	250	500	1000	2000	4000	8000		
3)	14,2	17,5	24,3	32,9	37,5	37,3	38,3		
4)	2,4	2,6	3,1	3,1	3,2	3,0	2,7		
5)	11,8	14,9	21,3	29,8	34,3	34,3	35,5		
H = 34 dB; M = 25 dB ; L = 18 dB									
SNR 28 dB									
DYNAMIC X-Ergo (K2P), European Standard EN 352-3:2002									
1)	230 g								
2)	125	250	500	1000	2000	4000	8000		
3)	16,1	20	26,9	35,9	37,8	39,2	39,7		
4)	2,2	2,6	3,2	4,0	3,7	3,7	3,2		
5)	13,9	17,4	23,8	31,8	34,0	35,5	36,5		
H = 35 dB; M = 27 dB; L = 20 dB									
SNR 30 dB									

D

Diese Gebrauchsanleitung betrifft den folgenden Gehörschutz: STIHL DYNAMIC X-Ergo und STIHL DYNAMIC Ergo. Der Gehörschutz soll den Benutzer vor dem Risiko durch schädlichen Lärm schützen, vorausgesetzt der Gehörschutz wird gemäß dieser Gebrauchsanleitung am Helm angebaut und verwendet. Eine andere Verwendung, als in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben, ist nicht zulässig. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie alle Produktinformationen an einem sicheren Platz auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können. Das Produkt erfüllt die harmonisierte Norm EN 352-3:2002 und entspricht den Anforderungen der Verordnung 2016/425. Die vollständige Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.stihl.com/conformity Zur Rückverfolgung des Herstellungsloses beachten Sie die Datumsangabe auf der Halterung der Gehörschutzkapsel. Prüfinstitut: ●

Alle Gehörschützer, für die diese Gebrauchsanleitung gilt, haben Federarme aus Thermoplast und schaumstoffgefüllte Gehörschutzkapseln mit Dichtungsskissen aus PVC. Diese Gehörschützer sollten nur an den folgenden Industriehelmen befestigt und an ihnen getragen werden: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo, Der Gehörschutz ist für den Einsatz bei der Arbeit mit Motorsägen konzipiert (z. B. Holzernte). Für andere Verwendungen kann keine Aussage über das Schutzniveau getroffen werden.

Um den höchsten Komfort und Schutz dieses Gehörschutzes zu gewährleisten, sollten Sie

- Den Gehörschutz gemäß den untenstehenden Anweisungen montieren, einstellen, benutzen und warten.
- Regelmäßig überprüfen, dass der Gehörschutz keine abgenutzten Teile oder Risse aufweist. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden.
- Den Gehörschutz vor jeder Benutzung auf einwandfreien Zustand überprüfen (beispielsweise optischer Zustand des Gehörschutzes). Bei Schäden oder Veränderungen den Gehörschutz unverzüglich entsorgen.

WARNUNG

Falls die Anweisungen dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden, kann die Schutzwirkung ernsthaft beeinträchtigt werden. Die volle Schutzwirkung wird nur dann erreicht, wenn der Gehörschutz im Lärmbereich ohne Unterbrechungen getragen wird.

- Stellen Sie sicher, dass die Funktion des Gehörschutzes regelmäßig überprüft wird.

Jegliche Veränderungen des Gehörschutzes können die Schutzwirkung negativ beeinflussen.

- Deshalb keinesfalls Veränderungen am Gehörschutz vornehmen.

Kein Gehörschutz kann absoluten Schutz vor Gehörgeschädigungen bieten. Der Grad der Schutzwirkung hängt von verschiedenen Einflüssen ab, wie z.B. Dauer der Benutzung und Frequenz der Lärmquelle.

Dieser Gehörschutz ist kein Ersatz für eine sichere Arbeitsweise. Unsachgemäßer Gebrauch des Motorgerätes kann zu Unfällen führen.

- Deshalb unbedingt Sicherheitsbestimmungen der entsprechenden Behörden (Berufsgenossenschaften o. a.) und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des benutzten Motorgerätes beachten.

Bei angelegtem Gehörschutz ist die Wahrnehmung von Warnsignalen eingeschränkt.

- Mit erhöhter Achtsamkeit und Umsicht arbeiten. Die Umhüllung der Dichtungsskissen mit „Hygieneüberzügen“ kann die akustische Leistung des Kapselgehörschutzes beeinträchtigen.

Gehörschutz einstellen

- Ohrschmuck entfernen, der die akustische Abdichtung beeinträchtigen kann.
- Gehörschutzkapseln auf die Ohren setzen und alle Haare zwischen Ohr und Dichtungsskissen entfernen.
- Gehörschutzkapseln an die Ohren drücken, **1**, bis die Stellung der Gehörschutzkapseln hörbar einrastet. Um die Ohren muss ein gleichmäßiger Druck spürbar sein.
- Gehörschutzkapseln so einstellen, dass sie bequem und sicher sitzen und die Ohren vollständig umschließen.

WARNUNG

Dieser am Helm angebaute Gehörschutz ist geeignet für Personen mit mittlerem bis großem Kopfumfang (51-61 cm) und mit mittlerem Abstand zwischen Kopfbereante und Gehörgangmitte. Ein geringerer Abstand kann zu einem unsachgemäßen Sitz führen und die Dämpfungseigenschaften des Gehörschutzes verringern.

Achtung: Die Schutzwirkung ist nicht voll gegeben, wenn die Dichtungsskissen nicht dicht am Kopf anliegen (z. B. durch ein dickes Brillengestell, einen dichten Bart, eine Sturmhaube, Ohrschmuck, etc.).

Pflege und Reinigung

- Kapselgehörschutz und besonders die Dichtungsskissen können mit dem Gebrauch verschleissen und sollten daher häufig mit Zeichen von zum Beispiel Rissen und Undichtigkeiten untersucht werden.
- Gehörschutz mit einem weichen, in lauwarmen Seifenlauge angefeuchteten Tuch reinigen. Das verwendete Reinigungsmittel darf die Haut nicht reizen.
- Gehörschutz vor erneuter Benutzung trocknen lassen.
- Gehörschutz nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- Keine Bürsten oder spitze Gegenstände verwenden, um Beschädigungen am Gehörschutz zu vermeiden.
- Unsachgemäße Reinigung und Pflege kann die Schutzwirkung des Gehörschutzes negativ beeinflussen, deshalb nur wie vorgeschrieben Reinigen und Pflegen.

Lebensdauer

Der Gehörschutz darf bis zu 5 Jahre ab Herstellungsdatum verwendet werden. Das Fertigungsdatum finden Sie auf der Verpackung.

	MM = Herstellungsmonat
MM /YYYY	YYYY = Herstellungsjahr

- Gehörschutz unbedingt rechtzeitig ersetzen und entsorgen.
- Falls der Gehörschutz beschädigt ist oder nicht mehr gereinigt werden kann: Gehörschutz sofort ersetzen und entsorgen.

Helm, Gesichtsschutz und Gehörschutz haben eine unterschiedliche Lebensdauer, wie in der jeweiligen Gebrauchsanleitung von Helm, Gesichtsschutz und Gehörschutz beschrieben.

Gehörschutz wechseln

- Gehörschutzkapseln abnehmen, **2**, 2, und neue Gehörschutzkapseln einsetzen bis diese einrasten.

Zubehör und Ersatzteile

- Hygienesatz für DYNAMIC X-Ergo
- Hygienesatz für DYNAMIC Ergo
- Ersatzgehörschutzkapsel X-Ergo
- Ersatzgehörschutzkapsel Ergo

Der Hygienesatz beinhaltet die Dichtungsskissen. Diese sind unabhängig von der Nutzungsdauer regelmäßig auszutauschen, mindestens aber alle 6 Monate.

- Wählen Sie den richtigen Hygienesatz für Ihren Gehörschutz.

- Nur Original STIHL Ersatzteile verwenden.

Hygienesatz wechseln

- Altes Dichtungsskissen abziehen, **3**

0000 888 0807 DYNAMIC X-Ergo

0000 888 0808 DYNAMIC Ergo

- Falls Kleberückstände zurückbleiben: Fläche der Gehörschutzkapsel vorsichtig reinigen.
- Klebefolie am neuen Dichtungsskissen entfernen.
- Neues Dichtungsskissen über der Gehörschutzkapsel positionieren und ausrichten, **4**.
- Dichtungsskissen an den Außenkanten fest andrücken, **5**, bis es rundum an der Gehörschutzkapsel anliegt.

Aufbewahrung und Transport

Eine geeignete Verpackung schützt den Gehörschutz während des Transports.

- Gehörschutz vorzugsweise in der Originalverpackung in einem gut belüfteten, trockenen Raum aufbewahren.
- Nicht extremen Temperaturen, Flüssigkeiten oder UV-Strahlung aussetzen.

Zertifizierung

- Der Gehörschutz entspricht der folgenden Norm: EN 352-3:2002
- Hersteller: STIHL

Technische Daten

(Werte siehe **1**)

- 1) Gewicht [g]
- 2) Frequenz [Hz]
- 3) Durchschrittswert der Dämpfung [dB]
- 4) Standard-Abweichung [dB]
- 5) Angenommene Schutzwirkung [dB]

Weitere Informationen sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

GB

This Instruction Manual relates to the following hearing protectors: STIHL DYNAMIC X-Ergo and STIHL DYNAMIC Ergo.

The hearing protector is intended to protect the user against harmful noise levels, as long as the hearing protector is used and attached to the helmet in accordance with this Instruction Manual. Any other uses than described in this Instruction Manual are not permitted.

Please read this Instruction Manual carefully and keep all product information in a safe place so that you can refer to it at any time.

The product meets the harmonized standard EN 352-3:2002 and complies with the requirements of Directive 2016/425. The full declaration of conformity is available on the internet at the following address: www.stihl.com/conformity For traceability of the manufacturing batch please note the date information on the headband of the hearing protection capsule. Test institute: ●

All hearing protectors, for which this Instruction Manual applies have a thermoplastic headband and foam-filled hearing protection capsules with PVC sealing cushions.

The hearing protectors should only be attached and worn with the following industrial helmets: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo.

The hearing protector is designed for use when working with chainsaws (e.g. timber harvesting). No statement can be made regarding the level of protection for other uses.

To ensure the highest comfort and protection from this hearing protector, you should

- Install, adjust, use and maintain the hearing protector according to the instructions below.
- Check regularly that the hearing protector does not have worn parts or cracks. This product can be affected by certain chemical substances. Further details should be requested from the manufacturer.
- Check each time before using the hearing protector that it is in perfect condition (for example, visual state of the hearing protector). Discard the hearing protector immediately if it is damaged or has been so modified.

WARNUNG

Failure to comply with the instructions in this Instruction Manual can severely compromise the protective function.

The full protective function can only be achieved if in noisy areas the hearing protector is worn continuously.

- Ensure that the function of the hearing protector is checked regularly.

Any modifications to the hearing protector can impair the protective effect.

- For this reason do not attempt to modify the hearing protector in any way.

No hearing protector can ensure total protection against hearing damage. The degree of protective function depends on various factors, such as e.g. the period of use and the frequency of the noise source.

This hearing protector is no substitute for a safe working technique. Incorrect use of a power tool can result in accidents.

- It is therefore essential to observe the safety regulations issued by the respective authorities (employer's liability insurance associations, etc.) and the safety instructions in the Instruction Manual for the power tool you are using.

When the hearing protector is worn, the perception of warning signals is limited.

- Work with increased attention and care.

Covering the sealing cushions with "hygiene covers" can compromise the acoustic performance of the hearing protection capsules.

Adjusting the hearing protector

- Remove any ear jewelry which can compromise the acoustic performance.
- Place hearing protection capsules on the ears and remove all hair between ear and sealing cushions.
- Press hearing protection capsules onto the ears, **1**, until the position of the hearing protection capsules engages audibly.

An even pressure must be felt around the ears.

- Adjust hearing protection capsules so that they sit comfortably and securely and fully enclose the ears.

WARNUNG

This hearing protector for helmet attachment is suitable for persons with a medium to large head size (51-61 cm), and with medium to large distance between the top of the head and the centerline of the ears. A smaller distance can lead to a poor fit and reduce the damping properties of the hearing protector.

Caution: The protective function is not provided fully if the sealing cushions do not contact the head directly (e.g. due to thick glasses frames, a dense beard, a hood, ear jewelry, etc.).

Care and cleaning

- Hearing protection capsules and particularly the sealing cushions can wear with use and should therefore be checked frequently, for example for signs of cracking and poor sealing.
- Clean hearing protector with a soft cloth which has been moistened with lukewarm soapy water. The detergent used must not irritate the skin.
- Allow hearing protector to dry before reusing.
- Do not immerse hearing protector in liquids.
- Do not use brushes or sharp objects, to prevent damage to the hearing protector.
- Improper cleaning and care can negatively impact the protective function of the hearing protector, therefore only clean and care for the product as described.

Service life

The hearing protector may be used for up to 5 years from the date of manufacture. The date of manufacture can be found on the packaging.

	MM = mois de fabrication
MM /YYYY	YYYY = année de fabrication

It is essential to replace and dispose of the hearing protector in good time.

- If the hearing protector is damaged or can no longer be cleaned: Replace hearing protector and dispose of immediately.

Helmet, face protection and hearing protector each have a different life, as described in the relevant Instruction Manuals of the helmet, face protection and hearing protector.

Changing hearing protector

- Remove hearing protection capsules, **2**, 2, and insert new hearing protection capsules until they engage.

Accessories and Spare Parts

- Hygiene set for DYNAMIC X-Ergo
- Hygiene set for DYNAMIC Ergo
- Replacement hearing protection capsule X-Ergo
- Replacement hearing protection capsule Ergo

The hygiene set contains the sealing cushions. These should be replaced regularly depending on the period of use, but at least every 6 months.

- Select the correct hygiene set for your hearing protector.

- Use only original STIHL spare parts

Replacing hygiene set

- Pull off old sealing cushion, **3**
- If adhesive residues remain: Carefully clean the surface of the hearing protection capsule.
- Remove adhesive film on new sealing cushion.

- Position and align new sealing cushion over the hearing protection capsule, **4**.

- Press the sealing cushion firmly at the outer edge, **5**, until it contacts the hearing protection capsule all round.

Storage and transport

Suitable packaging protects the hearing protector during transport.

- Preferably store the hearing protector in the original packaging in a well-ventilated, dry space.
- Do not expose to extreme temperatures, liquids or UV radiation.

Certification

The hearing protector meets the following standard:

- SAI Global Assurance Services Ltd. (2056).
- Partlow House, Ground Floor, Davy Avenue, Kewthill, Milton Keynes, MK5 8JH, United Kingdom
- EN 352-3:2002
- Manufacturer: STIHL
- Specifications**
- (For values see **1**)
- 6) Weight [g]
- 7) Frequency [Hz]
- 8) Average damping value [dB]
- 9) Standard deviation [dB]
- 10) Assumed protective effect [dB]
- Further information is available from any STIHL servicing dealer.

La présente Notice d'emploi se rapporte aux protège-oreilles suivants : STIHL DYNAMIC X-Ergo et STIHL DYNAMIC Ergo. Les protège-oreilles sont conçus pour protéger l'utilisateur contre les dangers causés par le bruit nocif. À cet effet, les protège-oreilles doivent être montés sur le casque et utilisés conformément aux instructions de la présente Notice d'emploi. Toute autre utilisation que celle décrite dans la présente Notice d'emploi est interdite.

Lire attentivement cette Notice d'emploi et conserver précieusement toutes les notices et informations concernant ce produit pour pouvoir les consulter à tout moment.

Le produit est conforme à la norme harmonisée EN 352-3:2002 et satisfait aux exigences de la directive 2016/425.

Le texte intégral de la déclaration de conformité est fourni à l'adresse Internet suivante : www.stihl.com/conformity

Pour qu'on puisse retrouver le lot de production respectif, noter la date indiquée sur le support des capsules protège-oreilles.

Instructions de contrôle : ●

Tout les protège-oreilles pour lesquels la présente Notice d'emploi est applicable sont munis de branches élastiques en thermoplastique et de capsules protège-oreilles remplies de matière cellulaire et munies de coussins d'étanchéité en PVC.

Ces protège-oreilles doivent être fixés et portés que sur les casques industriels : STIHL DYNAMIC X-Ergo et STIHL DYNAMIC Ergo.

Les protège-oreilles sont conçus pour être utilisés pendant le travail avec des tronçonneuses (par ex. pour la récolte du bois). Pour d'autres utilisations, aucune indication concernant le niveau de protection ne peut être donnée.

Pour bénéficier du meilleur confort et de la protection auditive optimale, il est recommandé

- de monter, ajuster, utiliser et entretenir les protège-oreilles conformément aux instructions suivantes ;
- de contrôler régulièrement si des éléments des protège-oreilles sont usés ou fissurés. Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au fabricant.
- Avant d'utiliser les protège-oreilles, il faut chaque fois s'assurer qu'ils sont dans un état impeccable (par ex. contrôle visuel de l'état des protège-oreilles). Si les protège-oreilles présentent des endommagements ou ont subi des modifications, il faut immédiatement les mettre au rebut.

AVERTISSEMENT

Si l'on ne respecte pas les instructions de la présente Notice d'emploi, cela risque de gravement réduire l'efficacité de la protection.

On ne peut bénéficier de l'effet de protection maximal que si l'on porte continuellement la protection auditive chaque fois que l'on se trouve dans une ambiance bruyante.

- Veiller à ce que le bon fonctionnement des protège-oreilles soit vérifié périodiquement.

Toute modification apportée aux protège-oreilles peut avoir une influence négative sur l'efficacité de la protection.

- C'est pourquoi il ne faut apporter aucune modification aux protège-oreilles.

Aucune protection auditive ne peut offrir une protection absolue contre les lésions de l'ouïe. L'efficacité de la protection dépend de différents facteurs, par ex. de la durée d'utilisation et de la fréquence de la source sonore.

Ces protège-oreilles ne dispensent pas d'appliquer une technique de travail sécurisée. L'utilisation inadéquate de la machine peut être à l'origine d'accidents.

- C'est pourquoi il faut impérativement respecter les règles de sécurité des services compétents (caisses professionnelles d'assurances sociales et autres) et suivre aussi les prescriptions de sécurité de la Notice d'emploi de la machine utilisée.

Lorsqu'on travaille avec des protège-oreilles, la perception de signaux sonores d'alerte est réduite.

- Il faut donc être plus attentif et travailler prudemment.

Le fait d'enrober les coussins d'étanchéité avec des garnitures hygiéniques peut réduire les performances acoustiques des capsules protège-oreilles.

- C'est pourquoi il faut impérativement respecter les règles de sécurité des services compétents (caisses professionnelles d'assurances sociales et autres) et suivre aussi les prescriptions de sécurité de la Notice d'emploi de la machine utilisée.

Elles doivent exercer une pression régulière sur tout le tour des oreilles.

- Ajuster les capsules protège-oreilles de telle sorte qu'elles soient bien fixées et s'appliquent confortablement sur les oreilles en les entourant intégralement.

AVERTISSEMENT

Ces protège-oreilles rapportés sur le casque conviennent pour des personnes qui ont un tour de tête moyen ou grand (51-61 cm) et une distance moyenne ou grande entre le dessus de la tête et le centre du canal auditif. Si la distance est inférieure, il est possible que les protège-oreilles ne soient pas correctement positionnés, ce qui réduirait l'efficacité de l'amortissement du bruit par les capsules protège-oreilles.

Attention ! La protection n'est pas optimale si les coussins d'étanchéité ne s'appliquent pas directement sur la tête (par ex. si l'on porte des lunettes avec une monture épaisse, une barbe épaisse, une perruque, des boucles d'oreilles etc.).

Entretien et nettoyage

- Les capsules protège-oreilles et en particulier les coussins d'étanchéité peuvent s'user à l'utilisation ; c'est pourquoi il faut vérifier assez fréquemment si ces éléments ne présentent pas par ex. un manque d'étanchéité ou des fissures.
- Nettoyer les protège-oreilles avec un chiffon doux humecté d'eau savonneuse tiède. Le produit de nettoyage employé ne doit pas irriter la peau.
- Laisser sécher les protège-oreilles avant de les réutiliser.
- Ne pas plonger les protège-oreilles dans un liquide quelconque.
- Pour ne pas risquer d'endommager les protège-oreilles, ne pas les nettoyer avec des brosses ou des objets pointus.
- Un nettoyage ou un entretien inadéquat peut avoir une influence négative sur l'efficacité de la protection auditive, c'est pourquoi il faut effectuer le nettoyage et l'entretien exclusivement comme prescrit.

Longévité

Ces protège-oreilles peuvent être utilisés pendant une période de 5 ans au maximum, à compter à partir de la date de fabrication. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

	MM = mois de fabrication
MM /YYYY	YYYY = année de fabrication

Il faut impérativement remplacer les protège-oreilles en temps voulu, et les éliminer.

- Si les protège-oreilles sont endommagés ou ne peuvent plus être nettoyés : mettre immédiatement les protège-oreilles au rebut et les remplacer.

Le casque, la visière et le protège-oreilles ont des longévités différentes, comme décrit dans les Notices d'emploi du casque, de la visière et du protège-oreilles respectifs.

Remplacement des protège-oreilles

- Enlever les capsules protège-oreilles, **2**, et monter les capsules protège-oreilles neuves en les faisant encliqueter.

Accessoires et pièces de rechange

- Jeu de pièces hygiéniques pour DYNAMIC X-Ergo
- Jeu de pièces hygiéniques pour DYNAMIC Ergo
- Capsule protège-oreilles de rechange pour X-Ergo
- Capsule protège-oreilles de rechange pour Ergo

Le jeu de pièces hygiéniques comprend les coussins d'étanchéité. Ces derniers doivent être remplacés régulièrement en fonction de la durée d'utilisation, mais au moins tous les 6 mois.

- Il faut alors choisir le jeu de pièces hygiéniques qui convient pour ces protège-oreilles.

- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine STIHL.

Remplacement du jeu de pièces hygiéniques

- Arracher les anciens coussins d'étanchéité, **3**
- S'il reste des résidus de colle : nettoyer avec précaution la surface des capsules protège-oreilles.

- Enlever le film adhésif du coussin d'étanchéité neuf.

A kárpási kárpás (Cyprinus karpas) a leggyakoribb és legismertebb kárpás az édesvízi halak között.

A kárpás a leggyakoribb és legismertebb kárpás az édesvízi halak között.

- Varmista säännöllisesti, että kuulosuojaimen ei ole kuluneita oia tai halkaemia. Tämä tuote voi violtua tietyistä kemiallisista aineista. Lisätietoja on saatavilla pyydetäessä valmistajalta.
- Tarkasta kuulosuojaimien moitteeton kunto ennen tuotteen käyttämistä (esimerkiksi kuulosuojaimien kunnan silmäääriäinen tarkastus). Jos kuulosuojain on vaurioitunut tai siinä on muutoksia, se on hävitettävä välittömästi.

VAROITUS

Jos tämän käyttöohjeen ohjeita laiminlyödään, suojavaikutus voi heiketä vakavasti.

Täysi suojavaikeus saavutetaan vain, jos kuulosuojainta käytetään melualueella keskeytyksittä

- Muista varmistaa, että kuulosuojainten toiminta tarkastetaan säännöllisesti.
- Jokainen kuulosuojaimen tehty muutos voi vaikuttaa negatiivisesti suojavaikutukseen.
- Sen vuosi kuulosuojaimeen ei saa missään tapauksessa tehdä muutoksia.

Yksikään kuulosuojain ei pysy suojaamaan täydellisesti kuulovammoilta. Suojasta riippuu eri vaikutavista tekijöistä, esim. käytön kestosta tai melualueen laajuudesta.

Tämä kuulosuojain ei korvaa turvallisista työtekniikka. Moottorikäyttöisen laitteen virheellinen käyttö voi johtaa onnettomuuteen.

- Sen vuoksi vastaavan valvovan viraston (ammatityöhydsiöksen tms.) turvamaäräyksiä ja -käytin laaitteen turvaohjeita on ehdottomasti noudatettava.
- Kun kuulosuojainta käytetään, varoituksäänsignaalien ympäröiminen on rajoitettua.

- Työskentele sen vuoksi erityisen varovasti ja tarkkailevasti. Tiivistytynnen kääriminen "hygieniisillä suojuksilla" voi heikentää kuulosuojaimen akustista suuntisyyksyä.

Kuulosuojaimen säätö

- Poista korvakorut, jotka voivat vaikuttaa akustiseen tiivistykseen.
- Aseta kuulosuojainkuvut korville ja poista mahdolliset huikeut korvan ja tiivistytynnen välistä.
- Paina kuulosuojainkuvut korviin, **1**, niin syvälle, että kuulet suojaimien lukittuvuun asentoonsa. Korvien ympärillä pitää tuntuu tasaisita painetta.
- Säädä kuulosuojainten siten, että ne ovat miellyttävän ja varman tuntuisia ja sulkevat korvat kokonaan.

VAROITUS

Kypärään asennettu kuulosuojain soveltuu henkilöille, joiden päään ympäröimistä on keskkikokoisesta suureen (51 - 61 cm) ja päään väleään ja korvan keskiosan välään etäisyys keskkikokoisesta suureen. Pienempi etäisyys saattaa johtaa huonoon istuvuuteen ja heikentää näin kuulosuojaimen meluvarmuennusainaisuuksia.

Huomio: Suojavaiikutus ei ole täydellinen, jos korvakupujen tiivistytynyt eivät ole suoraan päätä vasten (esim. tämän voi estää laasen pakaut sangat, paksu paita, kasvoja suojaava myssy, korvakorut jne.).

Hoito ja puhdistus

- Kuulosuojaimet ja erityisesti tiivistytynnyt voivat kulua käyttöä ja siksi ne on usein tarkastettava esimerkiksi halkaemien ja vuotojen varalta.
- Puhdista kuulosuojaimet pehmeällä liinalla, joka on kostutettu haaaleaan saippuaveteen. Puhdistusaine ei saa ärsytää ihoa.
- Anna kuulosuojaimen kuivua ennen uudelleenkäyttöä.
- Älä upota kuulosuojainta nesteisiin.
- Älä käytä harjoja tai teräviä esineitä, jotta kuulosuojaimet eivät vahingoitu.
- Epäasianlainen puhdistus ja hoito voi vaikuttaa negatiivisesti kuulosuojaimen suojavaiikutukseen, suoritaa sen vuoksi puhdistus aina ohjeiden mukaan.

Eliniä

Kuulosuojainta voidaan käyttää enintään 5 vuoden ajan valmistuspäivästä. Valmistuspäivä on pakkauksessa.

	MM = valmistuskuukausi
	YYYY = valmistusvuosi

- Kuulosuojain on aina korvattava ajoissa uudella ja hävitettävä.
- Jos kuulosuojain on vaurioitunut tai sitä ei voida enää puhdistaa: Vaihda ja hävitä kuulosuojainten välittömästi.

Kypärällä, kasvosuojaimella ja kuulosuojaimella on erillainen käyttöikä, kuten on kuvattu vastaavissa kypärän, kasvosuojaimen ja kuulosuojaimen käyttöohjeissa.

Kuulosuojaimen vaihto

- Poista kuulosuojainkuvut, **2**, ja aseta uudet kuulosuojainkuvut paikalleen siten, että ne lukittuvat kiinni.

Lisävarusteet ja varoast

- Hygieniasarja DYNAMIC X-Ergoon
- Hygieniasarja DYNAMIC X-Ergo
- Varaosakuulosuojaimkapseli X-Ergo
- Varaosakuulosuojaimkapseli Ergo

Hygieniapakkaus sisältää tiivistytynnynt. Nämä on vaihdettava säännöllisesti käyttöajan mukaan, mutta vähintään 6 kuukauden välein.

- Valitse oikea kuulosuojaimiin sopiva hygieniasarja.
- Käytä vain alkuperäisiä STIHL:n varoasia.

Hygieniasarjan vaihto

- Poista vanhat tiivistytynnyt. **3**
- Jos liima-ainetta jää jäljelle: Puhdista kuulosuojainkuvun pinta varovasti.
- Poista liimalkvo uudesta tiivistyslevystä.
- Aseta uusi tiivistytynny korvasuojainkuvun päälle ja kohdista se. **4**.

- Paina tiivistytynnyä ulkoreunoista, **5**, kunnes se on kiinnittynyt tiivisty kuulosuojainn ympärille.

Säilytys ja kuljetus

- Sopiva pakkaus suojaaa kuulosuojainta kuljetuksen aikana.
- Kuulosuojainta säilytettään parhaiten alkuperäisessä pakkauksessa hyvin tuuletetussa, kuivassa tilassa.
- Älä istuta kypärää äärimmäisille lämpötiloille, nesteelle tai UV-säteilylle.

Sertifiointi

- Kuulosuojain täyttää seuraavan standardin vaatimukset: EN 352-3:2002
- Valmistaja: STIHL

Tekniset tiedot

- (Arvot, ks. 1)
- 31)Paino [g]
- 32)Taajuus [Hz]
- 33)Keskimääräinen eristys [dB]
- 34)Vakioikkema [dB]
- 35)Oletettu suojavaiikutus [dB]

Lisätietoja on saatavissa STIHL-jälleenmyyjältä.

	
Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono alle seguenti cuffie: STIHL DYNAMIC X-Ergo e STIHL DYNAMIC Ergo. Le cuffie mirano a proteggere l'utente dal rischio di rumori dannosi purché le cuffie siano montate e usate sull'elmetto secondo quanto previsto dalla presenti istruzioni per l'uso. Non sono ammessi utilizzi diversi da quelli descritti sulle presenti istruzioni per l'uso. Leggere le presenti istruzioni per l'uso attentamente e conservare tutte le informazioni sul prodotto in un luogo facilmente accessibile per consultarle in qualunque momento. Il prodotto soddisfa i requisiti della norma armonizzata EN 352-3:2002 ed è conforme ai requisiti del Regolamento 2016/425. La Dichiarazione di conformità completa è disponibile al seguente indirizzo internet: www.stihl.com/conformity Per rintracciare il lotto di produzione consultare la data sul supporto della capsula auricolare. Istituto di collaudi: Tutte le cuffie per le quali valgono le presenti istruzioni per l'uso hanno bracci a molla in materiale termoplastico e capsule auricolari con inserto in gommapiuma con cuscinetti di guarnizione in PVC. Queste cuffie vanno fissate soltanto ai seguenti elmetti industriali e applicate su di essi: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo. Le cuffie sono concepite per l'uso durante i lavori con motoseghe (ad es. raccolta del legname). Per altre applicazioni non è possibile esprimere alcun giudizio riguardo il livello di protezione. Per garantire comfort e protezione ai massimi livelli, occorre - Montare, impostare, usare e sottomporre a manutenzione le cuffie secondo le istruzioni di seguito. - Verificare regolarmente che le cuffie non abbiano parti usurate o crepe. Questo prodotto può deteriorarsi a contatto con determinate sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al fabbricante. - Prima di ogni utilizzo, verificare che le cuffie siano in condizione perfette (ad es. ispezione visiva del prodotto) in caso di danneggiamenti o modifica, smaltire la cuffia immediatamente. La protezione completa viene raggiunta soltanto se la cuffia viene indossata nella zona murorosa senza interruzioni. - Sincerarsi di controllare regolarmente il funzionamento delle cuffie. Qualsiasi modifica delle cuffie può influire negativamente sulla sua efficacia nella protezione. - Pertanto, non alterare le cuffie per alcun motivo. Nessuna cuffia può offrire una protezione assoluta dai danni all'udito. Il grado di efficacia della protezione dipende da diversi fattori, come ad es. la durata dell'uso e la frequenza della fonte	

di rumore.

- Le presenti cuffie non sono sostitutive di altri accessori tecnici per lavorare in sicurezza. Un utilizzo improprio dell'apparechiatura a motore può provocare incidenti.
- Pertanto, rispettare rigorosamente le avvertenze di sicurezza delle autorità competenti (tra cui associazioni professionali) e le avvertenze di sicurezza riportate sulle istruzioni per l'usodell'apparechiatura a motore usata.

Con le cuffie indossate, la percezione dei segnali di allarme è limitata.

- Lavorare con maggiore attenzione e accortezza. La copertura dei cuscinetti di guarnizione con "rivestimenti igienici" può compromettere le prestazioni acustiche delle cuffie con capsule auricolari.

Regolazione delle cuffie

- Togliere gli orecchini, che potrebbero compromettere l'insonorizzazione acustica.
- Applicare le capsule delle cuffie sulle orecchie e spostare tutti i capelli tra orecchio e cuscinetti di guarnizione.
- Prendere le capsule auricolari sulle orecchie, **1**, fino a udire lo scatto in posizione delle capsule.
- Occorre sentire una pressione omogenea attorno alle orecchie.

- Regolare le capsule in modo tale che siano posizionate comodamente e con sicurezza racchiudendo completamente le orecchie.

ATTENZIONE

Queste cuffie montate sull'elmetto sono adatte per le persone con circonferenza cranio da media a grande (51-61 cm) e con distanza da media a grande tra la parte superiore della testa e centro del condotto uditivo. Una distanza inferiore può implicare un posizionamento errato con conseguente riduzione delle proprietà di isolamento delle cuffie.

Attenzione: L'effetto protettivo non è completo se i cuscinetti di guarnizione non sono direttamente a contatto con la testa (ad es, per la presenza di montatura spessa degli occhiali, barba folta, passamontagna, orecchini, ecc.).

Cura e pulizia

- Le cuffie auricolari con capsule e in particolare i cuscinetti di guarnizione con l'uso possono usurarsi, pertanto vanno controllati di sovente per verificare che non abbiano segni di crepe o difetti di tenuta.
- Pulire le cuffie con un panno morbido inumidito con miscela di acqua e sapone. Il detergente utilizzato non deve irritare la pelle.
- Lasciare asciugare le cuffie prima di riutilizzarle.
- Non immergere le cuffie nel liquido.
- Non utilizzare spazzole od oggetti appuntiti, in modo da evitare di danneggiare le cuffie.

- Una pulizia e una cura non appropriate possono compromettere l'efficacia della protezione delle cuffie, pertanto, pulire e sottomporre a cura soltanto come prescritto.

Durata

Le cuffie possono essere usate fino a 5 anni a partire dalla data di produzione. La data di produzione è riportata sulla confezione.

	MM = mese di fabbricazione
	YYYY = anno di fabbricazione

- Sostituire e smaltire le cuffie puntualmente.
- Se le cuffie sono danneggiate oppure non possono più essere pulite: sostituire e smaltirle immediatamente.

L'elmetto, la visiera e le cuffie hanno un ciclo di vita diverse, come descritto nelle istruzioni per l'uso rispettive di elmetto, visiera e cuffie.

Sostituzione delle cuffie

- Togliere le capsule delle cuffie, **2** e inserire nuove capsule delle cuffie fino allo scatto.

Accessori e ricambi

- Set igienico per DYNAMIC X-Ergo
- Set igienico per DYNAMIC Ergo
- Capsule per cuffie di ricambio X-Ergo
- Capsule per cuffie di ricambio Ergo

Il kit igienico comprende i cuscinetti di guarnizione. Vanno sostituiti regolarmente a seconda della durata di utilizzo, almeno ogni 6 mesi.

- Scegliere il kit igienico adatto alle proprie cuffie.
- Usare solo ricambi originali STIHL

Sostituzione del kit igienico

- Staccare i cuscinetti di guarnizione, **3**
- Se rimangono residui di colla: pulire con cura le capsule delle cuffie.

- Rimuovere la pellicola adesiva sul nuovo cuscinetto di guarnizione.
- Posizionare il nuovo cuscinetto di guarnizione sopra la capsula auricolare e allinearne, **4**.

- Premere saldamente il cuscinetto di guarnizione sui bordi esterni, **5**, finché non si trova su tutto il periodo della capsula auricolare.

Conservazione e trasporto

Le cuffie sono protette da un'adeguata confezione durante il trasporto.

- Conservare le cuffie preferibilmente nella confezione originale in un luogo ben areato e asciutto.
- Non esporre a temperature estreme, liquidi o raggi UV.

Certificazione

- Le cuffie sono conformi alla seguente norma: EN 352-3:2002
- Produttore: STIHL

Dati tecnici

- (Per i valori vedere 1)

- 36)Peso [g]
- 37)Frequenza [Hz]
- 38)Valore medio dell'attenuazione [dB]
- 39)Deviazione standard [dB]
- 40)Efficacia della protezione ammessa [dB]

Ulteriori informazioni sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

	
Denne brugsanvisning vedrører følgende hørsværn: STIHL DYNAMIC X-Ergo og STIHL DYNAMIC Ergo. Hørsværnet har til formål at beskytte brugeren mod risiko ved skadelig støj under forudsætning af, at hørsværnet monteres på hjelmen og anvendes i henhold til denne brugsvejledning. En anden anvendelse end den, der beskrives i denne brugsanvisning, er ikke tilladt. Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, og opbevar alle produktinformationer et sikkert sted, så du altid har dem til rådighed. Dette produkt opfylder den harmoniserede standard EN 352-3:2002 og er i overensstemmelse med kravene i forordning 2016/425. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring er tilgængelig på følgende adresse: www.stihl.com/conformity For sporbarheden af produktionspartiet, se dataoangivelsen på holderen til hørsværnets inderside. Kontrolinstrukt: Alle hørsværn, som denne brugsanvisning gælder for, har fjederaer af termoplast og skumgummihylde hørsværnskapsler med tætningspuder af PVC. Disse hørsværn bør kun fastgøres til og bæres på følgende industrihjelme: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo. Hørsværnet er udviklet til anvendelse ved arbejde med motorsav (f.eks. træfældning). Der kan ikke oplyses om sikkerhedsniveauet ved andre anvendelsesformål. Overhold følgende for at sikre, at hørsværnet udr størst mulig komfort og beskyttelse. - Hørsværnet skal monteres, indstilles, anvendes og plejes iht. anvisningerne nedenfor. - Hørsværnet skal kontrolleres regelmæssigt for slidte dele eller revner. Dette produkt kan tage skade af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger kan rekriveres fra producenten. - Kontrollér, at hørsværnet er i fejlfri tilstand før hver anvendelse (f.eks. hørsværnets optilstand). Ved skader eller ændringer skal hørsværnet bortskaftes med det samme.	

Alle hørsværn, som denne brugsanvisning gælder for, har fjederaer af termoplast og skumgummihylde hørsværnskapsler med tætningspuder af PVC. Disse hørsværn bør kun fastgøres til og bæres på følgende industrihjelme: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo.

Hørsværnet er udviklet til anvendelse ved arbejde med motorsav (f.eks. træfældning). Der kan ikke oplyses om sikkerhedsniveauet ved andre anvendelsesformål.

Overhold følgende for at sikre, at hørsværnet udr størst mulig komfort og beskyttelse.

- Hørsværnet skal monteres, indstilles, anvendes og plejes iht. anvisningerne nedenfor.
- Hørsværnet skal kontrolleres regelmæssigt for slidte dele eller revner. Dette produkt kan tage skade af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger kan rekriveres fra producenten.

Kontrollér, at hørsværnet er i fejlfri tilstand før hver anvendelse (f.eks. hørsværnets optilstand). Ved skader eller ændringer skal hørsværnet bortskaftes med det samme.

Alle hørsværn, som denne brugsanvisning gælder for, har fjederaer af termoplast og skumgummihylde hørsværnskapsler med tætningspuder af PVC. Disse hørsværn bør kun fastgøres til og bæres på følgende industrihjelme: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo.

Hørsværnet er udviklet til anvendelse ved arbejde med motorsav (f.eks. træfældning). Der kan ikke oplyses om sikkerhedsniveauet ved andre anvendelsesformål.

Overhold følgende for at sikre, at hørsværnet udr størst mulig komfort og beskyttelse.

- Hørsværnet skal monteres, indstilles, anvendes og plejes iht. anvisningerne nedenfor.
- Hørsværnet skal kontrolleres regelmæssigt for slidte dele eller revner. Dette produkt kan tage skade af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger kan rekriveres fra producenten.
- Kontrollér, at hørsværnet er i fejlfri tilstand før hver anvendelse (f.eks. hørsværnets optilstand). Ved skader eller ændringer skal hørsværnet bortskaftes med det samme.

ADVARSEL

Hvis anvisningerne i denne brugsanvisning ikke overholdes, kan beskyttelsesvirkningen blive kraftigt forringet.

Den fulde beskyttende virkning opnås kun, når hørsværnet bæres udført i områder med støj.

- Sørg for, at hørsværnets funktionsdygtighed kontrolleres regelmæssigt.

Enhver ændring af hørsværnet kan have en negativ påvirkning på beskyttelsesvirkningen.

- Derfor må der aldrig foretages ændringer på hørsværnet. Intet hørsværn kan yde absolut beskyttelse mod høreskader. Graden af beskyttelse afhænger af forskellige faktorer, f.eks. anvendelsens varighed og støjtildens frekvens.

Dette hørsværn kan ikke erstatte en sikker arbejdsteknik. Ukorrekt brug af motorskæbet kan forårsage ulykker.

- Derfor skal man altid overholde sikkerhedsbestemmelserne fra de pågældende myndigheder (brancheforeninger osv.) og sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen til det anvendte motordræksb.

Når man anvender hørsværn, opfatter man kun advarselssignaler i begrænset omfang.

- Arbejdet skal derfor udføres med større opmærksomhed og forsigtighed.

Hvis tætningspuderne indpakkes i "hygiejneovertræk", kan kapselhernevents akustiske ydeevne forringes.

Indstilling af hørsværn

- Fjern øresmykker, som kan begrænse den akustiske tætning.
- Sæt hørsværnskapslerne på ørene, og tag alt hår bort

mellem øret og hørsværnskapslerne tætningspude.

- Tryk hørsværnskapslerne mod ørerne, **1**, indtil hørsværnskapslerne går hørbart i hak.
- Der skal kunne mærkes et ensartet tryk omkring ørerne.

- Indstil hørsværnskapslerne, så de sidder bekvemt og sikkert, og så ørerne er helt omsludte.

ADVARSEL

Dette hørsværn til monterng på hjelm er egnet til personer med mellem til stort hovedomfang (51-61 cm) og med mellem til stor afstand mellem det øverste af hovedet og midten af høregangen. En ringere afstand kan medføre, at hørsværnet sidder uhensigtsmæssigt og har reducerede dæmpende egenskaber.

Bemærk: Beskyttelsesvirkningen er ikke komplet, hvis hørsværnskapslernes tætningspuder ikke ligger direkte mod hovedet (f.eks. som følge af tykt brillestel, tæt skæg, støvskaerm, øresmykker, osv.).

Pløje og rengøring

- Kapselhervearn og især tætningspuder kan slides op under brug og bør kontrolleres hyppigt for tegn på eksempelvis revner og utætheder.

- Rengør hørsværnet med en blød klud fugtet i lunket sæbevand. Det anvendte rengøringsmiddel må ikke irritere huden.

- Lad hørsværnet tørre, før det tages i brug igen.
- Hørsværnet må ikke nedsænkes i væsker.

- For at undgå at beskadige hørsværnet må der ikke bruges børster eller skarpe genstande.

- Rengør hørsværnet med en blød klud fugtet i lunket sæbevand. Det anvendte rengøringsmiddel må ikke irritere huden.
- Lad hørsværnet tørre, før det tages i brug igen.
- Hørsværnet må ikke nedsænkes i væsker.

- Ukorrekt rengøring og pleje kan påvirke hørsværnets beskyttelsesvirkning negativt, og det må derfor kun rengøres og plejes som foreskrevet.

Løvedit

Hørsværnet kan anvendes i op til 5 år fra produktionsdatoen. Produktionsdatoen finder du på indpakningen.

	MM = Produktionsmåned
	YYYY = Produktionsår

- Udsigt under alle omstændigheder altid hørsværnet rettidigt.

- Hvis hørsværnet er beskadiget eller ikke kan rengøres: Hørsværnet skal straks udfisktes og kasseres.

Hjelrn, ansigtsvern og hørsværn har forskellig levetid, som beskrevet i de respektive brugsvejledninger til hjelrn, ansigtsvern og hørsværn.

Udskiftning af hørsværn

- Tag hørsværnskapslerne af, **2**, og sæt de nye hørsværnskapsler på, indtil de går i hak.

Tilbehør og reservedele

- Hygie neset til DYNAMIC X-Ergo
- Hygie neset til DYNAMIC Ergo
- Reservekapsel til hørsværn X-Ergo
- Reservekapsel til Ergo

Hygie nesetttet indeholder tætningspuder. Disse skal udfisktes regelmæssigt afhængigt af anvendelsesperioden, men mindst hver sjette måned.

- Vælg det rigtige hygie neset til det hørsværn.

- Anvend kun originale STIHL-reservedele.

- Opbevar helst hørsværnet i den originale emballage i et tørt rum med god ventilation.

- Må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, væsker eller UV-stråling.

Udskiftning af hygie neset:

- Træk de gamle tætningspuder af, **3**
- Hvis der stadig er rester af klæbemiddel: Rengør overfladen af hørsværnskapslen omhyggeligt.

- Fjern klæbefolien fra den nye tætningspude.

- Sæt den nye tætningspude over hørsværnskapslen, og tryk den, **4**.

- Tryk tætningspuden fast mod yderkanterne, **5**, til den ligger mod hørsværnskapslen hele vejen rundt.

Opbevaring og transport

Hørsværnet beskyttes af en egnet emballage under transporten.

- Opbevar helst hørsværnet i den originale emballage i et tørt rum med god ventilation.

- Må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, væsker eller UV-stråling.

Certificering

- Hørsværnet er i overensstemmelse med følgende standard: EN 352-3:2002
- Produdent: STIHL

Tekniske data

- (For værdier, se 1)

- 41)Vægt [g]
- 42)Frekvens [Hz]
- 43

EN 352-3:2002 – Fabricante: STIHL **Dados técnicos** (consultar valores em 📄 1) 61)Peso [g] 62)Frequência em [Hz] 63)Valor médio do isolamento [dB] 64)Desvio padrão [dB] 65)Efeito protetor previsto [dB] Para mais informações consulte um revendedor especializado da STIHL.

🇸🇰

Tento návod na použitie sa vzťahuje na nasledujúce modely ochranný sluch: STIHL DYNAMIC X-Ergo a STIHL DYNAMIC Ergo.

Ochrana sluchu má chrániť používateľa pred rizikom v dôsledku škodlivého hluku, pričom sa podľa toho návodu na použitie predpokladá upevnenie a používanie ochranný sluchu na približné použitie, ktoré nie je popísané v tomto návode na použitie, nie je dovolené.

Návod na použitie si dôkladne prečítajte a uschovajte všetky informácie o výrobku na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli kedykoľvek vyzobrať znova prečítať.

Výrobok spĺňa harmonizovanú normu EN 352-3:2002 a zodpovedá požiadavkám nariadenia 2016/425.

Uplatni znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.stihl.com/conformity.

Na spätné vysledovanie výrobné šarže si všimnite dátum uvedený na držiaku mušlí ochranných sluchadiel.

Skúšobný inštitút: **🇧**

Všetky modely ochrany sluchu, pr ktoré platí tento návod na použitie, majú pružný oblož z termoplastu a mušle ochranných sluchadiel s penovou výplňou a tesniacimi vankúšikmi z PVC.

Tieto modely ochrany sluchu sa nemajú upewnit a nosit iba na nasledujúcich uvedených príbšach: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo.

Ochrana sluchu je koncipovaná na používanie pri práci s motorovými pílamí (napr. pri ťažbe dreva). V prípade používania na iné účely nie je možné stanoviť správnu ochranu.

Na zabezpečenie najvyššieho komfortu a ochranného účinku tejto ochrany sluchu by ste mali dodržiavať nasledovné:

- Ochranu sluchu namontujte, nastavte, používajte a vykonávajte jej údržbu podľa nižšie uvedených pokynov.
- Pravidelne kontroľujte, či nie sú na ochrane sluchu opotrebované diely alebo trhliny. Tento výrobok môže utrpieť ťmru pri kontakte s určitými chemickými substanciami. Ďalšie údaje by ste si mali vyžadovať u výrobcu.
- Ochranu sluchu skontrolujte pred každým použitím z hľadiska bezchybného stavu (napríklad optický stav ochrany sluchu). Pri poškodení alebo zmenách ochrany sluchu bezodkladne zlikvidujte.

VAROVANIE

Nedodržiavanie pokynov uvedených v tomto návode na používanie môže spôsobiť vážne obmedzenie ochranného účinku.

Uplynú ochranný účinek sa dosiahne iba vtedy, keď sa ochrana sluchu nosí v hluchej oblasti bez prerušenia.

- Zabezpeďte, aby bola funkčnosť ochrany sluchu pravidelne kontrolovaná.

Akkoľvek zmeny na ochrane sluchu môžu negatívne ovplyvniť ochranný účinok.

- Preto v záklodnom prípade nevykonávajte zmeny na ochrane sluchu.

Žiadny druh ochrany sluchu nemôže poskytnúť absolútnu ochranu pred poškodením sluchu. Steuň ochranné účinky závisí od rôznych vplyvov, ako napr. doby používania a frekvencie zdroja hluku.

Táto ochrana sluchu nie je náhradou bezpečnej pracovnej techniky. Neodborné používanie motorového náradia môže mať za následok úrazy.

- Preto je bezpodmienečne potrebné dodržiavať bezpečnostné ustanovenia príslušných úradov (odborných združení a pod.) a bezpečnostné pokyny z návodu na obsluhu používaného motorového náradia.

Pri založení ochrane sluchu je vniimanie varovných signálov obmedzené.

- Pracujte so zvýšenou opatrnosťou a obzretnosťou. Obalenie tesniacich vankúšikov „hygienickými návlekmí“ môže zhoršiť akustický účinok musľových ochranných sluchadiel.

Nastavenie ochrany sluchu

- Odstráňte ozdoby z uší, ktoré môžu obmedziť akustické ustenie.

- Nasadte si mušle ochranných sluchadiel na uši a odstráňte všetky vlasý medzi uchom a tesniacimi vankúšikmi.

- Prilítajte mušle ochranných sluchadiel na uši. **🇺🇸 1**, kým potlačíte mušle ochranných sluchadiel počutelné nezavčaknu. Okolo uší musí byť citelný rovnomerný tlak.

- Mušle ochranných sluchadiel nastavte tak, aby pohodlne, bezpečne a úplne obopínali uši.

VAROVANIE

Táto ochrana sluchu upevnená na približne vhodná pre osoby so stredným alebo veľkým vzdialenostm hlavy (51-61 cm) a so strednou alebo veľkou vzdialenosťou medzi vrchom hlavy a stredom zvukovodu. Menšia vzdialenosť môže spôsobiť nesprávne sedenie a znížiť tak tmeenie hluku ochrany sluchu.

Pozor: Ochranný účinok nebude úplný, ak tesniace vankúšiky niebudú priamo priliehajú na hlavu (napr. kvôli hrubému rámu okuliarov, hustej brade, nasadení priľbe, ozdobám na ušiach atď.).

Starostlivosť a čistenie

- Mušľové ochranné sluchadlá a zvlášť tesniace vankúšky sa môžu pri používaní opotrebovať, a preto by sa mali častejšie kontrolovať vzhľadom na výskyt trhlín a netesností.

Ochranné sluchadlá vyčistite mäkkou utierkou navlhčenou vo vlažnom mydlovom lúhu. Použitý čistiaci prostriedok nesmie mať dráždivý účinok na pokožku.

- Pred opätovným použitím nechajte ochranné sluchadlá vysušiť.

- Ochranné sluchadlá neponárajte do kvapalín.

- Nepoužívajte kefky ani šponieť predmety, aby ste zabránili poškodeniu ochranných sluchadiel.

- Neodborné čistenie a starostlivosť môžu negatívne ovplyvniť ochranný účinok ochrany sluchu, preto pri čistení a starostlivosti postupujte iba podľa popisu.

Výmena ochranných sluchadiel

- Odoberte mušle ochranných sluchadiel. **🇺🇸 2**, a nasadte nové mušle, kým nezavčaknú.

Príslušenstvo a náhradné diely

- Hygienická súprava pre DYNAMIC X-Ergo – Hygienická súprava pre DYNAMIC Ergo – Náhradné mušle pre ochranné sluchadlá X-Ergo – Náhradné mušle pre ochranné sluchadlá Ergo

Hygienická súprava obsahuje tesniace vankúšky. Tieto treba pravidelne vymieňať v závislosti od doby používania, minimálne však každých 6 mesiacov.

- Vyberte si správnu hygienickú súpravu pre svoju ochranu sluchu.

- Používajte len originálne náhradné diely STIHL.

Výmena hygienickej súpravy

- Starý tesniaci vankúšik stiahnite. **🇺🇸 3**.

- Ak zostanú zvyšky lepidla. Plochu mušlí ochranných sluchadiel opätne vyčistite.

- Odstráňte lepiacu fóliu z nového tesniaceho vankúška.

- Nový tesniaci vankúšik nasadte na mušle ochranných sluchadiel a vyrovnajte. **🇺🇸 4**.

- Tesniaci vankúšik pevne prilítajte na vonkajšie hrany. **🇺🇸 5**, kým nebude dookola priliehať na mušle ochranných sluchadiel.

Skladovanie a preprava

Vhodný obal chráni ochranu sluchu počas prepravy.

- Ochranu sluchu uchovávajte prednostne v originálnom obale v dobre vetranej suchej miestnosti.

- Nevystavujte ju extrémnej teplote, kvapalinám ani UV žiareniu.

Certifikácia

- Ochrana sluchu spĺňa nasledujúcu normu: EN 352-3:2002 – Výrobca: STIHL

Technické údaje

- (Hodnoty pozri 📄 1)

- 66)Hmotnosť [g]

- 67)Frekvencia v [Hz]

- 68)Priemerná hodnota tlmenia [dB]

- 69)Stanďardná odchýlka [dB]

- 70)Predpokladaný ochranný účinok [dB]

Ďalšie informácie dostanete u špecializovaného predajcu STIHL.

🇺🇸

Deze handleiding heeft betrekking op de volgende fabrikanten: STIHL DYNAMIC X-Ergo en STIHL DYNAMIC Ergo.

De gehoorbeschermers moet de gebruiker beschermen tegen het gevaar van schadelijk lawaai, ervan uitgaande dat de gehoorbeschermers volgens deze handleiding op de helm wordt gemonteerd en gebruikt. Een andere toepassing dan in deze handleiding staat beschreven is niet vrijgegeven.

Deze handleiding zorgvuldig lezen en alle productinformatie op een veilige plaats bewaren zodat deze te allen tijde bij de hand is.

Het product voldoet aan de geharmoniseerde norm EN 352-3:2002 en aan de eisen van de verordening 2016/425.

De complete conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: www.stihl.com/conformity

Let op de datummarkering op de houder van de oorkap om de productieperiodes te traceren.

Keuringeninstituut: **🇧**

Alle gehoorbeschermers waarvoor deze handleiding geldt zijn voorzien van thermoplastische veerarmen en met schuimstof gevulde oorkappen met afdichtkussens van PVC.

Deze gehoorbeschermers mogen alleen op de volgende industriële veiligheidshelmen worden bevestigd en hierop bevestigd worden gedragen: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo.

De gehoorbeschermers is ontworpen voor gebruik tijdens werkzaamheden met kettingszaag (bijv. de houtkap). Voor andere toepassingen kunnen geen uitspraken worden gedaan over het beschermingsniveau.

Om het maximum aan comfort en bescherming door deze gehoorbeschermers te waarborgen moet

- de gehoorbeschermers volgens onderstaande aanwijzingen worden gemonteerd, afgesteld, gebruikt en onderhouden.
- regelmatig worden gecontroleerd dat de gehoorbeschermers geen versleten delen of scheurtes vertoont. Dit product kan door bepaalde chemische stoffen worden aangetast. Meer informatie kan bij de fabrikant worden opgevraagd.
- De gehoorbeschermers voor elk gebruik controleren op goede staat (bijvoorbeeld optische staat van de gehoorbeschermers). Bij beschadigingen of wijzigingen de gehoorbeschermers onmiddellijk wegwerpen.

WAARSCHUWING

Als de aanwijzingen van deze handleiding niet in acht worden genomen kan de beschermende werking in ernstige mate negatief worden beïnvloed.

De volledige bescherming wordt alleen bereikt als de gehoorbeschermers bij lawaai zonder onderbreking wordt gedragen.

- Zorg ervoor dat de werking van de gehoorbeschermers regelmatig wordt gecontroleerd.

Elke wijziging aan de gehoorbeschermers kan de beschermende werking negatief beïnvloeden.

- Daarom in geen geval wijzigingen aan de gehoorbeschermers aanbrengen.

Geen enkele gehoorbeschermers kan een absolute bescherming tegen geluidsoverbelasting bieden. De mate van de beschermende werking hangt af van verschillende factoren, zoals bijv. van de gebruiksduur en de frequentie van de geluidsbrom.

Deze gehoorbeschermers maakt een veilige werktechniek niet overbodig. Onverwikkeld gebruik van het motorapparaat kan leiden tot ongelukken.

- Daarom beslist de veiligheidsvoorschriften van de betreffende instanties (arbeidsinspectie e.d.) en de veiligheidsaanwijzingen in de handleiding van het gebruikte motorapparaat in acht nemen.

Bij gebruik van gehoorbeschermers wordt de waarneming van waarschuwingssignalen beperkt.

- Extra omzichtig en bedachtzaam werken.

De overtrek van de afdichtkussens met 'hygiënische overtrek' kan tot het ontstaan van schimmels leiden.

- Daarom beslist de veiligheidsvoorschriften van de betreffende instanties (arbeidsinspectie e.d.) en de veiligheidsaanwijzingen in de handleiding van het gebruikte motorapparaat in acht nemen.

De oorsieraden verwijderen, deze kunnen de akoestische afdichtkappen beïnvloeden.

- Oorkappen op de oren plaatsen en alle haren tussen oor en afdichtkussens wegnemen.

- Oorkappen tegen de oren drukken. **🇺🇸 1**, tot de oorkap hoorbaar vastklikt in de stand.

- Rondom de oren moet een gelijkmatige druk voelbaar zijn.

- Oorkappen dusdanig afstellen dat de comfortabel en stevig zitten en de oren volledig omsluiten.

WAARSCHUWING

Deze op de helm gemonteerde gehoorbeschermers is geschikt voor personen met een middelmatige tot grote hoofdomtrek (51-61 cm) en een middelmatige tot grote afstand tussen de bovenkant van het hoofd en het midden van de gehoorgang. Een kleinere afstand leidt ertoe dat de kap niet goed past en reduceert de dempingseigenschappen van de gehoorbeschermers.

Attentie: De beschermende werking is niet gegarandeerd als de afdichtkussens niet direct tegen het hoofd aan liggen (bijv. door een dik brilmontuur, een dichtgroeide baard, een bivakmuts, oorsieraden, etc.).

Onderhoud en reiniging

- Oorkappen en vooral de afdichtkussens kunnen door het gebruik slijten en moeten daarom vaak op tekenen van slijtage zoals bijvoorbeeld scheurtes en lekkage worden onderzocht.

- Gehoorbeschermers reinigen met een zachte, in lauw zeepsof bevochtigde doek. Het gebruikte reinigingsmiddel mag de huid niet irriteren.

- De gehoorbeschermers voor het opnieuw gebruiken laten drogen.

- De gehoorbeschermers niet onderdempelen in vloeistoffen.

- Geen borstels of scherpe voorwerpen gebruiken, om beschadigingen aan de gehoorbeschermers te voorkomen.

- Een ondeskundige reiniging en onderhoud kan de beschermende werking van de gehoorbeschermers in negatieve zin beïnvloeden, daarom alleen reinigen en onderhouden zoals voorgeschreven.

Levensduur

De gehoorbeschermers mag tot zo'n 5 jaar na de productiedatum worden gebruikt. De productiedatum vindt u op de verpakking.

- Gehoorbeschermers beslist op tijd vervangen en wegwerpen.

- Als de gehoorbeschermers is beschadigd of niet meer kan worden gereinigd: gehoorbeschermers onmiddellijk vervangen en wegwerpen.

De helm, gelaatsbeschermers en gehoorbeschermers hebben onderling een verschillende levensduur, zoals staat beschreven in de betreffende handleiding van de helm, gelaatsbeschermers en gehoorbeschermers.

Gehoorbeschermers vervangen

- Oorkappen wegnemen. **🇺🇸 2**, en nieuwe oorkappen aanbrengen en aandrukken tot deze vastklikt.

Toebehoren en onderdelen

- Hygiëneset voor DYNAMIC X-Ergo – Hygiëneset voor DYNAMIC Ergo – Vervangende oorkap X-Ergo – Vervangende oorkap Ergo

De hygiëneset bevat de afdichtkussens. Deze moeten, afhankelijk van de gebruiksduur, regelmatig worden verwisseld, minstens echter elke 6 maanden.

- De juiste hygiëneset voor uw gehoorbeschermers kiezen.

- Alleen originele STIHL onderdelen monteren.

Hygiëneset vervangen

- Oude afdichtkussens lostrekken. **🇺🇸 3**

- Als er lijnresten achterblijven: Oppervlakken van de oorkappen voorzichtig reinigen.

- Plakfolie op de nieuwe afdichtkussens verwijderen.

- Nieuwe afdichtkussens over de oorkap plaatsen en uittijnen. **🇺🇸 4**.

- Afdichtkussens aan de buitenzijden stevig aandrukken. **🇺🇸 5**, tot dit rondom tegen de oorkap aan ligt.

Opslag en transport

Een geschikte verpakking beschermt de gehoorbeschermers tijdens het transport.

- Gehoorbeschermers bij voorkeur in de originele verpakking in een goed geventileerde, droge ruimte opslaan.

- Niet blootstellen aan extreme temperaturen, vloeistoffen of UV-straling.

Certificering

- De gehoorbeschermers voldoet aan de volgende norm: EN 352-3:2002 – Fabrikant: STIHL

Technische gegevens

(waarden, zie 📄 1)

- 71)Gewicht [g]

- 72)Frequentie in [Hz]

- 73)Gemiddelde waarde van de demping [dB]

- 74)Standaardafwijking [dB]

- 75)Aangegeven beschermende werking [dB]

Meer informatie is te verkrijgen bij de STIHL dealer.

RUS

Данная инструкция по эксплуатации действительна для следующих производителей: STIHL DYNAMIC X-Ergo и STIHL DYNAMIC Ergo.

Наушники предохраняют пользователя от опасностей, вызванных шумом, при условии монтажа наушников на защитном шлеме и их применения согласно данной инструкции по эксплуатации. Применение, отступающее от описанного в данной инструкции по эксплуатации, не допускается.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и храните всю информацию об изделии в надежном месте, чтобы ее можно было использовать в любой момент.

Исцение удовлетворяет согласованным нормам EN 352-3:2002 и требованиям постановления ЕС 2016/425.

Полный текст сертификата соответствия приведен на следующем интернет-сайте: www.stihl.com/conformity

Для прослешивания партии поставки используйте дату на держателе берушей.

Институт, проводящий испытания: **🇧**

Все наушники, для которых действительна данная инструкция по эксплуатации, имеют пружинные рычаги из термопластика и беруши с набивкой из пеноматериала и уплотнительными подушечками из ПБХ.

Эти наушники разрешается закреплять и носить только на следующих защитных шлемах промышленного назначения: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo.

Наушники предназначены для использования при работах с мотопилами (например, при заготовках древесины). Для других применений оценка уровня защиты не выполнялась.

Чтобы обеспечить максимальный комфорт и защиту эти наушников, необходимо выполнять следующие требования.

- Монтировать наушники, пользоваться ими и осуществлять за ними уход согласно приведенным ниже указаниям.

- Регулярно проверять наушники на отсутствие изношенных деталей или трещин. Данные изделия подвержены повреждению определенными химическими субстанциями. Дополнительные данные можно затребовать у изготовителя.

- Перед каждым применением проверить безупречность эксплуатации и состояние наушников (например, путем визуального контроля). При обнаружении повреждений или изменений наушники следует немедленно утилизировать.

Полная защита обеспечивается только при постоянном ношении берушей в зоне шумового воздействия.

- Обеспечьте регулярную проверку функции наушников. Любые изменения наушников могут отрицательно повлиять на эффективность защиты.

- Позтому категорически запрещено вносить изменения в наушники.

В случае несоблюдения указаний данной инструкции по эксплуатации эффективность защиты может значительно ухудшиться.

Полная защита обеспечивается только при постоянном ношении берушей в зоне шумового воздействия.

Обеспечьте регулярную проверку функции наушников. Любые изменения наушников могут отрицательно повлиять на эффективность защиты.

Позтому категорически запрещено вносить изменения в наушники.

В случае несоблюдения указаний данной инструкции по эксплуатации эффективность защиты может значительно ухудшиться.

Полная защита обеспечивается только при постоянном ношении берушей в зоне шумового воздействия.

Обеспечьте регулярную проверку функции наушников. Любые изменения наушников могут отрицательно повлиять на эффективность защиты.

Позтому категорически запрещено вносить изменения в наушники.

В случае несоблюдения указаний данной инструкции по эксплуатации эффективность защиты может значительно ухудшиться.

Полная защита обеспечивается только при постоянном ношении берушей в зоне шумового воздействия.

Обеспечьте регулярную проверку функции наушников. Любые изменения наушников могут отрицательно повлиять на эффективность защиты.

Позтому категорически запрещено вносить изменения в наушники.

В случае несоблюдения указаний данной инструкции по эксплуатации эффективность защиты может значительно ухудшиться.

Полная защита обеспечивается только при постоянном ношении берушей в зоне шумового воздействия.

Обеспечьте регулярную проверку функции наушников. Любые изменения наушников могут отрицательно повлиять на эффективность защиты.

Позтому категорически запрещено вносить изменения в наушники.

В случае несоблюдения указаний данной инструкции по эксплуатации эффективность защиты может значительно ухудшиться.

Полная защита обеспечивается только при постоянном ношении берушей в зоне шумового воздействия.

Обеспечьте регулярную проверку функции наушников. Любые изменения наушников могут отрицательно повлиять на эффективность защиты.

Позтому категорически запрещено вносить изменения в наушники.

В случае несоблюдения указаний данной инструкции по эксплуатации эффективность защиты может значительно ухудшиться.

Полная защита обеспечивается только при постоянном ношении берушей в зоне шумового воздействия.

Обеспечьте регулярную проверку функции наушников. Любые изменения наушников могут отрицательно повлиять на эффективность защиты.

Позтому категорически запрещено вносить изменения в наушники.

В случае несоблюдения указаний данной инструкции по эксплуатации эффективность защиты может значительно

Înlocuirea căștii de protecție auditivă

- Detașați capsulele de protecție a auzului, **🔧 2**, și introduceți capsule noi până la fixarea acestora.

Accesorii și piese de schimb

- Set de igienă pentru DYNAMIC X-Ergo
- Set de igienă pentru DYNAMIC Ergo
- Capsulă de schimb pentru protecția auzului X-Ergo
- Capsulă de schimb pentru protecția auzului Ergo

Setul de igienă conține pernițele de etanșare. Acestea trebuie înlocuite regulat în funcție de durata de utilizare, dar cel puțin la fiecare 6 luni.

- Alegeți setul de igienă a munci adecvat pentru protecția auzului Dvs.
- Se utilizează piese de schimb originale STIHL.

Înlocuirea setului de igienă

- Detașați pernițele de etanșare vechi. **🔧 3**
- Dacă rămân resturi de adeziv. Curățați cu grijă suprafața capsulei de protecție a auzului.
- Îndepărtați folia adezivă de pe noile pernițe de etanșare.
- Poziționați și aliniați noile pernițe de etanșare peste capsula de protecție a auzului. **🔧 4**

- Apăsati străns pernițele de etanșare pe muchiile exterioare. **🔧 5**, până când acestea sunt așezate de jur împrejurul capsulei de protecție a auzului.

Depozitare și transport

Un ambalaj adecvat protejează casca de protecție auditivă pe durata transportului.

- De preferință, casca de protecție auditivă se va păstra în ambalajul original, într-o încăpere bine aerisită și uscată.
- Nu se va expune la temperaturi extreme, lichide sau radiație UV.

Certificare

- Casca de protecție auditivă corespunde următoarei norme: EN 352-3:2002
- Producător: STIHL

Date tehnice

(Pentru valori consultați **🔧 1**)

- 126)Greutate [g]
- 127)Frecvență în [Hz]
- 128)Valoarea medie a atenuării [dB]
- 129)Abatere standard [dB]
- 130)Efect de protecție preconizat [dB]

Informații suplimentare găsiți la un distribuitor STIHL.

Ovo uputstvo za upotrebu se odnosi na sledeću zaštitu za sluh: STIHL DYNAMIC X-Ergo i STIHL DYNAMIC Ergo.

Zaštita za sluh je namenjena zaštiti korisnika od rizika od štetne buke, pod uslovom da je zaštita za sluh montirana na kacigu prema ovom uputstvu za upotrebu i da se koristi. Druga upotreba, koja nije opisana u ovom uputstvu za upotrebu, nije odobrena.

Pažljivo pročitaite ovo uputstvo za upotrebu i sve informacije o proizvodu sačuvajte na sigurnom mestu, da bi Vam bile dostupne u svako vreme.

Proizvod zadovoljava harmonizovani standard EN 352-3:2002 i ispunjava zahteve propisa 2016/425.

Kompletna deklaracija o usaglašenosti dostupna je na sledećoj internet adresi: www.stihl.com/conformity

Radi sledljivosti serijskog broja proizvođača, obratite pažnju na datum na držaču kapsule antifona.

Institut za ispitivanje: **●**

Svi štitnici sluha, za koje važi ovo uputstvo za upotrebu, imaju opružne ručice od termoplasta i kapsule antifona ispunjene sunderastim materijalom sa zapivnim jastučicama od PVC-a. Ovi štitnici sluha trebalo bi da se pričvršćuju i nose samo na sledećim industrijskim kacigama: STIHL DYNAMIC X-Ergo, STIHL DYNAMIC Ergo.

Zaštita za sluh je namenjena za korišćenje pri radu s motornim testerama (npr. eksploatacija šuma). Za ostale primene ne može se dati nikakva izjava o nivou zaštite.

Radi postizanja najvišeg komfora i zaštite ove zaštite za sluh, trebali bi da

- Zaštitu za sluh montirajte, podesite, koristite i održavajte prema dole navedenim instrukcijama.
- Redovno kontrolišite da na zaštitu za sluh nema istrošenih delova ili pukotina. Određene hemijske supstance mogu negativno uticati na ovaj proizvod. Ostale podatke potražite od proizvođača.

- Pre svake upotrebe proverite besprekorno stanje zaštite za sluh (na primer, optičko stanje i zaštite za sluh). U slučaju oštećenja ili promena neodložno zbrinite zaštitu za sluh.

UPOZORENJE

U slučaju nepridržavanja instrukcija ovog uputstva za upotrebu, zaštitno dejstvo može ozbiljno da se smanji.

Puno zaštitno dejstvo može da se postigne samo ako se zaštita za sluh na bučnim mestima neprekidno nosi.

- Obezbedite redovnu proveru funkcionalnosti zaštite za sluh. Svaka promena na zaštitu za sluh može negativno uticati na zaštitno dejstvo.

- Zato u nijednom slučaju nemojte vršiti promene na zaštitu za sluh.

Nikakva zaštita za sluh ne može da pruži apsolutnu zaštitu od oštećenja sluha. Stepen zašitnog dejstva zavisi od više uticaja, npr. od trajanja upotrebe i frekvencije izvora buke.

Ova zaštita za sluh nije zamena za sigurnu tehniku rada. Nestručna upotreba motornog uređaja može dovesti do nezgoda.

- Zato se obavezno pridržavajte sigurnosnih propisa nadležnih službi (strukovnih udruženja i sl.) i sigurnosnih napomena u uputstvu za rukovanje korištenog motornog uređaja.

Kod postavljene zaštite sluha, percepcija upozoravajućih signala je ograničena.

- Radite uz povećanu pažnju i opazivo.
- Obavijanje zapivnih jastučica „higijskim navlakama" može da smanji akustičke performanse zaštitnih slušalica.

Podešavanje zaštite za sluh

- Naušnice odstranite jer mogu da smanje akustičku zaptivenost.

- Kapsule antifona stavite na uši i odstranite svu kosu između uha i zapivnog jastučića.

- Kapsule antifona pritisnite na uši, **🔧 1**, tako da se položaj kapsula antifona čujno zabravi. Oko ušiju mora da se oseti ravnomeran pritisak.

- Kapsule antifona podesite tako da nalegnu udobno i sigurno i da u potpunosti pokriju uši.

UPOZORENJE

Ova zaštita za sluh, koja je ugrađena na kacigi, pogodna je za osobe srednjeg do velikog obima glave (51-61 cm) i srednjeg do velikog odstojanja između vrha glave i sredine ušnog kanala. Manje odstojanje može da dovede do nepravilnog položaja i da smanji prigušno dejstvo zaštite za sluh.

Pažnja: Zaštitno dejstvo nije potpuno ako zapivni jastučici ne naležu direktno na glavu (na primer zbog debelog okvira naočara, guste brade, nošenja balaklave, naušnica itd.).

Nega i čišćenje

- Zaštitne slušalice i posebno zapivni jastučici mogu da se pohabaju tokom upotrebe i zato ih trebate proveravati u smislu znakova, npr. pukotina i nezaptivenosti.

- Zaštitu za sluh čistite mekom krpom, navlaženoj mlakom sapunicom. Sredstvo za čišćenje koje se koristi ne sme da nadražuje kožu.

- Sačekajte da se zaštita za sluh osuši pre ponovne upotrebe.
- Zaštitu za sluh ne potapajte u tečnosti.

- Nemojte koristiti četke ili šiljate predmete, da biste sprečili oštećenja na zaštitu za sluh.

- Nestručno čišćenje i nega može negativno uticati na zaštitno dejstvo zaštite za sluh, stoga, čišćenje i nega samo kao što je propisano.

Radni vek

Zaštita za sluh sme da se koristi do 5 godina nakon datuma proizvodnje. Datum proizvodnje možete naći na ambalaži.

- Zaštitu za sluh obavezno zamenite i zbrinite pravovremeno.
- Ako je zaštita za sluh oštećena ili više ne može da se očisti: Zaštitu za sluh odmah zamenite i zbrinite. Kaciga, štitnik za lice i zaštita za sluh imaju različiti radni vek, kao što je navedeno u odgovarajućem uputstvu za upotrebu kacige, štitnika za lice i zaštite za sluh.

Zamena zaštite za sluh

- Kapsule antifona skinite, **🔧 2**, i namestite nove kapsule antifona tako da se zabrave.

Pribor i rezervni delovi

- Higijenski set za DYNAMIC X-Ergo
- Higijenski set za DYNAMIC Ergo
- Rezervna kapsula antifona X-Ergo
- Rezervna kapsula antifona Ergo

Higijenski set sadrži zapivne jastučice. U zavisnosti od trajanja upotrebe, njih trebate menjati redovno, ali najmanje svakih 6 meseci.

- Izaberite pravi higijenski set za Vašu zaštitu za sluh.
- Koristite samo originalne rezervne delove STIHL.

Zamena higijenskog seta

- Stari zapivni jastučić izvucite, **🔧 3**
- Ako ostanu ostaci lepka: Površinu kapsule antifona pažljivo očistite.

- Odstranite lepljivu foliju na novom zapivnom jastučiću.
- Novi zapivni jastučić pozicionirajte i poravnajte preko kapsule antifona. **🔧 4**.

- Spoljnu ivicu zapivnog jastučića pritisnite čvrsto, **🔧 5**, tako da u potpunosti nalegne na kapsulu antifona.

Čuvanje i transport

Odgovarajuća ambalaža štiti zaštitu za sluh u toku transporta.

- Zaštitu za sluh čuvajte po mogućstvu u originalnom pakovanju u dobro provetrenoj, suvoj prostoriji.
- Ne izlažite ekstremnim temperaturama, tečnostima ili UV zracima.

Sertifikiranje

- Zaštita za sluh zadovoljava sledeći standard: EN 352-3:2002
- Proizvođač: STIHL

Tehnički podaci

(Za vrednosti vidi **🔧 1**)

- 131)Težina [g]
- 132)Frekvencija u [Hz]
- 133)Srednja vrednost prigušenja [dB]
- 134)Standardno odstupanje [dB]
- 135)Pretpostavljeno zaštitno dejstvo [dB]

Ostale informacije možete dobiti kod specijalizovanog prodavca STIHL.

